

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

11 FÉVRIER 1947.

11 FEBRUARI 1947.

PROJET DE LOI

portant modification de l'article 81
de la loi communale.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 81
der gemeentewet.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DEN SENAAT (1).

ARTICLE UNIQUE.

EENIG ARTIKEL.

L'article 81 de la loi du 30 mars 1836, réimprimée en vertu de l'arrêté royal du 27 novembre 1891 et coordonnée avec toutes les lois modificatives, est remplacé par le texte ci-après :

« Art. 81. — Le Conseil arrête les conditions de location ou de fermage et de tout autre usage des produits et revenus des propriétés et droits de la commune, ainsi que les conditions des adjudications et fournitures.

Néanmoins, pour les communes placées sous les attributions des commissaires d'arrondissement, les actes de location et adjudication seront soumis, avec les cahiers des charges, à l'approbation de la Députation permanente du Conseil provincial.

Artikel 81 der wet van 30 Maart 1836, herdrukt krachtens het koninklijk besluit van 27 November 1891 en gecoördineerd met alle wetten tot wijziging, wordt vervangen door den volgende tekst :

« Art. 81. — De Raad stelt de voorwaarden vast voor de huur of de pacht en voor elk ander gebruik van de opbrengsten en inkomsten der eigendommen en rechten van de gemeente, alsook de voorwaarden van de aanbestedingen en leveringen.

Voor de gemeenten echter die onder de bevoegdheid van de arrondissementscommissarissen staan, moeten de akten van verhuring en aanbesteding, met de lastkohieren, goedgekeurd worden door de Bestendige deputatie van den Provinciaal raad.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

112 (1946) : Proposition de loi.
60 : Rapport.

Annales du Sénat :

30 janvier et 6 février 1947.

(1) Zie :

Stukken van den Senaat :

112 (1946) : Wetsvoorstel.
60 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

30 Januari en 6 Februari 1947.

Il en sera de même dans les autres communes :

a) lorsque les actes de location auront pour objet une valeur de plus de 140.000 francs ou que les locations seront faites pour plus de neuf ans;

b) lorsque les actes d'adjudication auront pour objet une valeur de plus de 320.000 francs. »

Bruxelles, le 6 février 1947.

Le Président du Sénat,

Dit geldt eveneens voor de overige gemeenten :

a) wanneer het in de akten van verhuring gaat over een bedrag van meer dan 140.000 frank of wanneer de huur-tijd meer dan negen jaar belooft;

b) wanneer het in de akten van aanbesteding gaat over een bedrag van meer dan 320.000 frank. »

Brussel, 6 Februari 1947.

De Voorzitter van den Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
J. TAILLARD.
